

Index

Note: A page number in *italics* denotes a figure.

§15 (*Polizeiverwaltungsgesetz*, Police Administration Law), 111.

See also laws

§151, 12. *See also* laws

§175, 6; abolishment of, 10, 12, 78; archives and, 19; bar raids and, 86; constitutionality of, 78; convictions under, 12; debates around, 42; housing and, 46; incarceration under, 115, 122–3, 138–9; lesbian women and, 9; national security and, 78; Nazis and, 8, 79; persecution under, 10, 122; prison time, 136, 139, 168n53, 204n4; public sex and, 111; reform of, 38, 102. *See also* laws

§175a, 8–9, 11, 79, 136, 139. *See also* laws

§183, 111, 116. *See also* laws

§249, 11–12, 114, 146, 167n48, 200n34.

See also laws

§360, 11, 116. *See also* laws

§361, 114. *See also* laws

Ackermann, Anton, 37

activism, 31, 33, 47

Adolf-Koch-Institut, 42

Ahmed, Sara, 14, 49

Aimée und Jaguar (film, Färberböck), 24

Aktion Gitter (1944 arrests of former parliamentarians), 34

Alexanderplatz (Berlin), 22, 112, 134, 142

Amicus-Briefbund (pen-pal service), 46, 72–3, 75, 176n111. *See also* letters

Amigo-Bar (Schöneberg), 81, 83–6, 188n89. *See also* bars

Amin, Kadi, 7

Andersen, Judy, 211n95

anonymization vs. pseudonyms, 210n74

apartments: decor, 59, 61; destruction of, 44–5; as hideouts, 29; shared, 105. *See also* homes

Arbeitserziehungspflichtige (people obligated to work), 146–7

Archive of Other Memories, 17, 19, 169n86

archives: absences and imbalances in, 5, 19; access restrictions, 25; death and dying in, 211n81; funding and, 17; gay and lesbian lives in, 16, 18; homophobia in, 16; photography, 65–6, 211n81; prison materials in, 136, 138–9, 145–7, 149, 151–6, 158; queer

archives (*continued*)

reading of, 15–17; searching methodologies, 18; §175 and, 19; Stasi archives, 16–17; trans history in, 17, 167n30

Archiv für Sexualwissenschaft, 43

asociality: bars and, 99, 101; laws, 11, 113–14, 130, 139, 146, 164; police and, 113–14; prison and, 21, 148, 149, 161, 164; queerness and, 164; queer subjectivity and, 114; sex work as passive, 79; as term, 18, 113–14; women not working branded as, 149. *See also* sociology

Association of Those Persecuted by the Nazis (VVN), 40. *See also* Nazism and Nazis

Auschwitz, 24, 27–9. *See also* Holocaust
Aussprache (newsletter, Kulturbund), 174n81

B. Z. (boulevard paper), 76

Babylon Berlin (TV show), 8

Baker, Josephine, 75

Ballhaus im Wiener Grinzing, 72–3.

See also bars

ballrooms, 3–4, 8, 43, 72–3

bars, 65–103; class as division within, 70–1, 83, 91; closures, 70, 76; dance and dancing at, 62; as homes, 19–20, 64; licensing, 98; maps, 71; masculinity at, 88–9; patron demographics, 83, 87–9; photography and, 65–6, 66–8, 68, 74; police surveillance of, 75, 98–9; privacy and secrecy, 74, 95–7, 99–101, 103; as queer space, 81; raids, 75–7, 86; risks of going to, 87–8; routines of going to, 62, 89–91; socio-economic divisions, 91; space-making practices, 69, 73–5, 102; streetwalking boys and, 79–81, 83–6;

violence at, 97. *See also* homemaking; parties and celebrations

Beachy, Robert, 5

Beck, Gad, 24

Bei Rudi (Schöneberg), 90, 93.

See also bars, queer

Berliner Rundfunk (radio station), 30, 40, 76, 170n28. *See also* radio

Berliner Zeitung (East Berlin newspaper), 122–3

Berlin Wall: bars and, 69, 97–8; Chronicles of the Wall (website), 130–2; fiction about, 124–9; homosexuality associated with, 124; movement controlled by, 80, 93–5, 128, 133; queer death and, 123–4, 126; queer public divided by, 120–9; as queer space, 4, 6; shootings at, 20, 121; silence about, 123–4; sociability lost by, 79–81, 83–6, 120–1

Berner, Dieter, 121, 124

Black Molly (bar), 98–100. *See also* bars
bodies, sexualization in space (Ahmed), 49

Boheme bar, 65–70, 73–5; photographs from, 66–8. *See also* bars

Bönheim, Felix, 40

Bormuth, Maria, 204n4

Born, Klaus, 106–8, 115–16, 139–41

Borowski, Maria, 167n30, 191n114

Boyd, Nan Alamilla, 18

breadwinners and breadwinning, 53, 80, 160

Brucks, Eberhardt, 104–5, 125

Bubi (lesbian term), 7, 55, 134–5, 160; Tommy's use of term, 138, 144–5, 160

Bund für Körperkultur und Erziehung, 42–3

butch-fem, 55; clothing, 49, 58, 146; couples, 55–6; erotics of, 55, 153; photographs of couples, 57–61; politics and, 55, 138; prisons and,

- 136–8, 153, 157; scholarship on, 56, 138; sex and, 55–6, 58, 138; subjectivities, 58, 136–8, 157. *See also* feminine masculinities; non-normative gender and sexuality
- Butler, Judith, 108–9
- Cabaret* (Kander and Ebb, musical), 8
- Carlé, Alice, 24–5, 27–31, 44, 62. *See also* Siewert, Eva
- Carri, Christine, 168n81
- CDU (Christlich Demokratische Union Deutschlands, Christian Democratic Union), 77, 122, 130, 133
- censorship, 19, 43–4, 162
- Chauncey, George, 5
- Chez Nous (bar), 116. *See also* bars
- Christmas, 35, 56, 57
- Chronicles of the Wall (website), 130–2. *See also* Berlin Wall
- City-Klaus (Schöneberg bar), 95. *See also* bars
- class: “class enemy” (as West Germans or Allied Forces), 68; as dividing queer bars, 70–1, 83, 91, 102; housing and, 45–6; lesbians and, 55, 105, 136, 151, 160, 178n126; prison and, 137–8; upper class, 91; working-class social life, 70–1, 105, 136, 151, 178n126; working-class subjectivities, 21, 137, 160
- Clemmer, Donald, 137
- clothing: alterations, 158; of butch-fem couples, 49, 58; of normative gender, 61, 132; preferring feminine, 116–19; preferring masculine, 26, 132; in prison, 146, 153, 158; Siewert’s, 26
- clubs. *See* bars
- communism and communists, 19, 22, 32, 35–6, 41, 50
- comrades, as term, 129
- concentration camps, 137, 146, 204n12. *See also* Nazism and Nazis
- coziness, 59, 62, 65, 73–4, 86. *See also* homemaking; homes
- Crazy Horse (Schöneberg bar), 98, 193n139. *See also* bars
- criminality, 127; archival materials affected by, 17; in East Germany, 12–13; homosexuality and, 86–7, 121; of lesbian women, 101, 121; queerness and, 102, 121; in West Germany, 78
- cross-dressing. *See* non-normative gender and sexuality; transvestitism
- cruising, 106, 110
- Damenklub Violetta (lesbian social group), 33, 37
- Damrow, Harry, 40
- dance and dancing: banned, 70, 99; gender roles and, 177n119; at home, 59–61, 61; photography and, 59, 61, 65–8, 66–7, 74–5; at queer bars, 62; shyness and, 90; as space-making practice, 69, 74–5, 86; venues for, 72–3, 90–1, 96, 100–1; when liberated from Nazis, 3
- danger: of censorship, 162; homes in, 63; of living queerly, 6, 88, 99, 115, 117–18, 123, 149; male power in, 36, 50; moral, 99–100; moral geography of (Evans), 129; of queer desire (supposed), 11, 16, 101; of Rausch (supposed), 35; of streetwalking boys (supposed), 79, 92, 130
- Davis, Madeline, 55, 138, 178n126
- death and dying: archival materials, 211n81; Berlin Wall and, 123–4, 126; burials, 54; of Carlé, 29, 31, 44,

death and dying (*continued*)

62; of Klopsch, 53–4; of Litfin, 122, 132–3; of Siewert, 31; of Thomas, 56; under Nazi regime, 128–9

desire: erotic, 107–8; gender and, 160; for moral cleanliness, 11; moral geography of (Evans), 129; self-knowledge and (Evans), 55, 160

Deutschlandfunk (radio station), 202n80. *See also* radio

difference, production of, 13

Doan, Laura, 13

Dobler, Jens, 17, 70, 138–9, 184n42

Dose, Ralf, 173n63

drag performances, 65, 69, 75, 98, 115

Duensing, Erich, 77

dust, 23

Eldorado: Homosexuelle Frauen und Männer in Berlin 1850–1950 (exhibition), 8, 176n97, 177n118

Ellis's Bier-Bar (Kreuzberg bar), 81, 83–5, 87, 89, 187n77, 194n148.

See also bars

embodiment and gender, 3, 58–9, 61, 116, 149, 151

Engel, Hans-Joachim, 91–5, 94, 95–6, 120, 191n114, 191n116

Eos-Guide (travel guide), 101

eroticism, 20–1, 55, 107–8, 124–6, 150, 153

Eschebach, Insa, 137, 146, 204n12

Esterhazy-Keller (East Berlin bar), 95. *See also* bars

Evans, Jennifer: on desire, 55, 129, 160; *Life among the Ruins*, 5; on policing of train stations, 112; prison for streetwalking boys, 185n65; on queer nightlife, 70; on sexual transgressions in public space, 105–6. *See also* desire
everyday life, 16, 50, 90, 137

family, 9–10, 12, 45, 47–9, 64

fascism, 23, 39; Victims of Fascism (OdF), 29, 32, 34–5, 37, 39–40, 51, 76, 171n42

FDGB (Freier Deutscher Gewerkschaftsbund, Free German Union Corporation), 47

FDP (Freie Demokratische Partei, Free Democratic Party), 77

Federal Magnus Hirschfeld Foundation, 17, 169n86. *See also* archives

fem, 55, 178n126; presentation, 58.

See also butch-fem

feminine masculinities:

asociality associated with, 21; criminalization of, 21; embodiment of, 49, 59; male power threatened by, 36, 50; photography of, 145, 151; policing of, 6; prison and, 145–6, 149, 151.

See also butch-fem; masculinity

femininity: in drag performance, 75; homosexuality as, 88; hyper, 153; in men, 115; Nazism and, 75; of streetwalking boys, 79, 185n65; trans women (demanded of), 118, 130

Feminist FFBIZ Archives, 16, 32, 56.

See also archives

Fern, Walter, 152

fertility, 9

fiction: autobiography and, 27–9; Berlin Wall and, 124–9; non-fiction and, 24, 27–9, 127

Foucault, Michel, 7, 136

Frauenfamilien (women families).

See family

Freunde, Die (homophile publication), 42, 46

Freundin, Die (publication), 46

Freundschaft (publication), 46

Friedrichstraße (East Berlin), 70, 76,
95–6, 102, 112, 113, 121–5, 184n42,
192n128

friend, as queer designation, 3, 46

Fuchs, Günter Bruno, 182n27

Fürstenau (Kreuzberg bar), 62, 72,
90–1, 190n109. *See also* bars

future as unknown, 27–8

Gabler, Richard, 72

gangs (male youth), 6, 75, 87, 112–15

Ganz, Tille, 177n118

gardens, 32, 56, 58–60, 62–3

gay cis men: in archives, 16, 18;

gay, as term, 7; gayborhoods,

15; historiography of, 6, 18;

homosexuality convictions, 24;

murdered, 78, 85, 112–13, 186n69;

Nazi victims, 9; public space and,

105–6, 130; sexual transgression in
public spaces, 105–6, 130

Gay Museum, 16–17, 182n27, 196n4.

See also archives

G-Bier-Bar (East Berlin bar), 96.

See also bars

gender: as a binary, 6; confirmation

surgeries, 38; desire and, 160;

embodiment and, 3, 58–9, 61,

116, 149, 151; instability of, 109;

language as gendered, 53, 63;

marriage and, 119; performativity

of, 108–9; presentation (of Mamita),

3–4; roles, 10, 53, 55–6, 63, 177n119;

understandings of, 116–17. *See*

also non-normative gender and
sexuality

genealogy vs. historiography, 13

Geschlechtskunde (Hirschfeld), 38

Giese, Karl, 38

Giesecking, Jen Jack, 15

Goebbels, Joseph, 170n22

Goethe, Johann Wolfgang von, 40

Grenzgänger (border crossers), 121.

See also Berlin Wall

Grundgesetz (Basic Law), 10, 45, 77.

See also laws

Grundmann, Bettina, 21, 149, 151–7,

212n111

Guterman, Lauren, 170n16

Gyburg-Hall, Larion, 78

H., Hans-Ulrich, 122–3

Hacker, Hanna, 17

hair, 61, 153, 155–6

Hájková, Anna, 137, 205n12

Hallesche Straße, 42–3

Halperin, David, 13

Heineman, Elizabeth, 10

Helli, 56–7, 57, 58, 61, 89–90. *See also*
Thomas, Rita “Tommy”

Herzog, Dagmar, 11, 42, 137

heterosexuality: as fragile, 16, 137;

as norm, 12; safe from police, 84;

transvestitism and, 118

Hilger, Heino, 61

Hiller, Kurt, 25, 30–1, 42–3, 170n28,
175n90

Hirschfeld, Magnus: critiques of, 42;

on gender-differentiated female

couples, 55; on homosexuality

and transvestism, 38; Katter and,

37–8, 43, 63; legacy, 23, 37, 39–44,

175n90; transvestite, origin of

term, 7; on women’s bars, 91.

See also Institute for Sexual Science

historiography, 5, 13, 16, 169n82

Hodann, Max, 38

Holocaust, 24, 41, 205n12. *See also*
Auschwitz

homelessness, 80, 116

homemaking, 22–64; bars and,

64; coziness, 59, 62, 65, 73–4,

86; death and dying and, 54;

amid destruction, 22–4, 44–5;

homemaking (*continued*)

documentation of, 49, 51–2;
in East Berlin, 54–62; gardens,
32, 56, 58–60, 62–3; lesbian
subjectivity constituted through,
63; letters, notes, and calendars,
49–53; memorialization as, 37–44,
62–3; parties and celebrations
and, 59, 61; photography as, 48,
61–2; politics of, 24–5; precarity of,
49–51; privacy and, 45–7, 64; sex
and, 45–6, 53; terms for, 24

homes: class and, 45–6; in danger,
63; feminist theorizations of,
19; of Kuse and Zimmer, 47–8;
privacy of, 104; as queer spaces,
4; of Radusch and Klopsch, 32–7,
49–54, 63; §175 and, 46; of Siewert
and Carlé, 25–31, 62; of Thomas
and Helli, 54–62; transient, 106–7.
See also apartments; bars

homophile publications, 18, 42. *See also*
Freunde, Die; Kreis, Der; Weg, Der

homophobia: in archival sources,
16; attacks related to, 78, 85,
112–13, 186n69; in German
history, 6; “homophobic
consensus” (Zur Nieden), 9;
persistent, 13, 133; in prison,
204n12; violence and, 112

homosexuality: anxieties around, 76;
(de)criminalization, 78, 86–7, 101,
121; female sex work vs., 196n5; as
femininity, 88; Hirschfeld’s writing
on, 38; historical understandings of,
158; as identity, 88; prison and, 137,
145–6; reparative attempts, 108; the
Stasi vilifying, 122; suspected, 78;
transvestitism and, 118

Honecker, Erich, 122, 133

Houlbrook, Matt, 5, 14, 181n2

Huneke, Samuel, 166n14,
177n116

identity, 19, 83, 88, 117–19

Ihns, Marion, 211n95

Inconnue, L’ (Charlottenburg lesbian
bar), 101. *See also* bars

Institute for Sexual Science, 8, 23,
37–9, 42–3

intimacy, 48, 54, 66, 125, 135, 148

Iran, 26–7

Isherwood, Christopher, 8

Jansa-Hütte (Neukölln, bar), 97, 100,
193n133. *See also* bars

Jewishness, 27–9, 40, 170n22

John, Otto, 78, 92

Jolly Nine (lesbian club), 9

Jungs vom Bahnhof Zoo, Die (von
Praunheim, Sechting; film), 197n8

Jurr, Gerhard, 35, 172n49

Kaltofen, Dr., 42

Kapp, Orest, 88–9, 108–9, 111, 115,
138–9

Kathi und Eva (Schöneberg bar), 72,
90–1. *See also* bars

Katter, Gerd: Hirschfeld’s impact on,
23, 37–8, 40–3, 63; letters, 173n63,
174n71; life, 37–9, 44, 173n59,
173n63, 173n68, 174n69; socio-
economic status, 63

Kaufmann, Hertha, 54, 180n159

Kennedy, Elizabeth, 55, 138, 178n126

Kinsey, Alfred, 42

Kitty Kuse papers, 17. *See also*
archives

Klappen (public toilets), 110–12, 130

Kleist-Casino (West Berlin bar), 72,
83–4, 92. *See also* bars

Klimmer, Rudolf, 42–3

Klöppel, Ulrike, 116, 163–4, 201n43,
201n45, 201n63, 214nn10–11,
214nn17–18

Klopsch, Else “Eddy”: death, 53–4;
home with Radusch, 32–7, 49–54,

- 63; life, 33–4, 36, 49, 53–4, 180n159; photographs of, 33; relationship with Radusch, 19, 22, 32–4, 36, 50–3, 63. *See also* Radusch, Hilde
- Klopsch, Otto, 54, 180n159
- Knop, Martin, 176n111
- Kokula, Ilse, 166n30, 177n118
- Korzilius, Sven, 11
- KPD (Kommunistische Partei Deutschlands, Communist Party of Germany), 35, 41, 52. *See also* communism and communists
- Kreis, Der* (homophile publication), 20, 42, 124–9
- Kressmann, Willy, 43
- Krische, Paul, 40
- “Kristallnacht” (November Pogrom or Night of Broken Glass), 27
- Krüger, F., 117
- Kühne, Beatrice, 147–8
- Kulturbund (intellectual/cultural worker forum), 37, 39–42, 174n71, 174n81, 175nn82–3
- Kunzel, Regina, 136–8
- Kurzbein, Monika, 157
- Kuse, Käthe “Kitty,” 47, 177n118. *See also* Zimmel, Ruth
- L 74 (Lesbos 1974), 177n118
- Laite, Julia, 166n19
- Landesarchiv, 18, 169n82. *See also* archives
- Lankwitz (Berlin), 105
- laws: archives and photography and, 211n81; asociality, 130; fines, 11; Germany (East vs. West), 10–11; non-normative gender and sexuality and, 11, 116; Nuremberg, 27–8, 170n22; passing and, 116; public nuisance, 11, 18, 38, 111, 116, 118, 139; sexual, 79. *See also* §15 through §361; *Grundgesetz*
- Leander, Zarah, 4, 75
- Leidinger, Christiane, 169n82
- Lengerke, Christiane von, 17, 177n118
- Lesbenarchiv Spinnboden, 17, 31, 162, 176n97. *See also* archives
- Lesbian Action Centre (Lesbisches Aktionszentrum Westberlin, LAZ), 162, 177n118
- lesbian bars, 90–1, 102. *See also* bars
- lesbian women: absence in scholarship, 5, 9, 14; in archives, 16, 17, 18, 31, 162, 176n97; class and, 55, 105, 136; discrimination, 168n81; historiography of, 169n82; knowing other, 48–9; lesbian, as term, 7, 151; Nazi ideas about, 9; police surveillance of, 101; prison relationships, 145–51, 153–5; public space and, 14–15; §175 and, 9; subjectivity, 49–50, 63, 151, 166n30. *See also* Bubi; Mäuschen
- letters: anonymous (with threats), 50; between communists, 35–6; homemaking and, 49–53; Katter’s, 173n63, 174n71; love, 53, 104–5, 196n4; public space in, 104–6; secret, 149–51, 153–5. *See also* *Amicus-Briefbund*
- Lewin, Manfred, 24
- Liebe und Ehe* (West German periodical), 41–2, 175n84
- Life Magazine*, 123
- Lila Archive, 17. *See also* archives
- Lili Elbe Archive, 17, 168n75. *See also* archives
- Linke, Kurt, 72
- Litfin, Günter, 20, 121–4, 126–7, 130–3
- Litfin, Jürgen, 132–3
- Loewenstein, Christine, 48–9
- loneliness, 46
- long-distance relationships, 104–5
- Lorenz, Willy, 65
- Lücke, Martin, 79, 166n19

- Magnus-Hirschfeld-Gesellschaft (MHG), 31, 43–4
- Magnus Hirschfeld Society, 16, 175n97. *See also* archives; Hirschfeld, Magnus
- Mahlich, Minna, 75–6
- Mahlsdorf, Charlotte von, 75–6, 95, 163, 183n36
- male power threatened by female masculinity, 36, 50
- male sex work, 11, 95, 118–19, 122, 130, 136, 161
- Mamita, 3–4, 5, 72–3, 76, 161, 165n3, 182n25
- Manuela, 115–16
- maps, 14, 71, 110
- Marhoefer, Laurie, 13, 166n12
- marriages, 10, 12, 42, 119
- masculinity: crises of, 9; elegant, 26, 59, 90; (non)normative, 16, 108–9, 139; performative elements, 108–9, 139; prison as shaping, 153; of queer bar patrons, 88–9; of Siewert, 26; of Thomas, 144–5; trauma of, 115; working-class, 145. *See also* feminine masculinities
- masturbation, 150. *See also* sex
- Mäuschen (lesbian term), 7, 55, 134–5, 144, 158, 160
- McLellan, Josie, 12, 61–2
- memorialization: of concentration camps, 137; of Hirschfeld, 39; homemaking as, 37–44, 62–3; of Litfin, 123–4, 130–2, 137; of Siewert and Carlé, 27, 31
- memory: politics of (East Germany), 37; suppression of, 43
- methodology, 13–19, 210n74
- Mittenmang: Homosexuelle Frauen und Männer in Berlin 1945–1969* (exhibition), 181n11
- Moabit (Berlin), 72, 107, 143
- Mokka-Bar (East Berlin bar), 96, 102. *See also* bars
- morality, 5, 11–12, 13, 166n12
- Morris, Guy, 104–5, 125, 196n4
- Mulackritze (Scheunenviertel bar), 75–6, 95, 183n36, 183n38. *See also* bars
- music, 153–4
- nacht-depesche* (night paper), 42, 76, 85–6, 186n70, 188n91; police raids reported, 76–7
- names, 38, 119, 177n119, 210n74
- Nazism and Nazis: arrests by, 22; Association of Those Persecuted by the Nazis (VVN), 40; bar closures, 70; death and dying under, 128–9; femininity and, 75; gay victims of, 9; jokes against, 27–8; legal changes under, 10; liberation from, 3, 19; persecution by, 22, 24, 51; police raids compared to, 77; race categorization, 29; §175 and, 8, 79; transvestitism under, 118
- Neues Deutschland* (East Berlin newspaper), 123
- neue weg, der* (homophile publication), 83
- nightlife, 71; Berlin, pre-1945, 69–70; Berlin, 1950s, 76–93; Berlin, 1960s, 93–102; economic aspects, 193n136; scholarship on, 9
- Nitsch, Gustav, 71
- non-normative gender and sexuality: bars as spaces for, 81; construction of, 19; disciplining of, 156; as immoral, 5; Katter's, 38; the law and, 11, 116; masculinity, 108–9; morality of, 5; normative gender vs., 115–20; policing of, 20, 92; as power negotiations, 7; prisons as disciplining, 156;

- public space and, 108. *See also* masculinity; queer normality, production of, 13
 nudist culture, 42
 Nuremberg Laws, 27–8, 170n22.
See also laws
- OdF (Opfer des Faschismus, Victims of Fascism). *See* Victims of Fascism
 “Oracle, The” (short story, Siewert), 24–5, 27–9, 62. *See also* Siewert, Eva
 oral history, 18–19, 166n30. *See also* archives
- parks, 4, 115. *See also* public space; queer spaces
- parties and celebrations, 52;
 descriptions of, 65–6, 68;
 homemaking and, 59, 61;
 photography and, 59–63, 65–6, 66–8. *See also* bars
- Passierscheinabkommen* (treaties, Berlin Wall), 126
- passing: the law and, 116; as a man, 108–9, 115, 154; *Transvestitenschein* (transvestite pass), 38, 39, 116–18, 174n68, 177n119
- pathologizing language, 140, 155
- performativity, 108–9, 139
- personal ads, 27, 46
- photography: archives and, 65–6, 211n81; bars and, 65–6, 66–8, 68, 74; of butch-fem couples, 57–61; dance and dancing and, 59, 61, 65–8, 66–7, 74–5; descriptions of, 48; erotic, 55; of feminine masculinities, 151; as homemaking, 48, 61–2; intimacy of, 66; of Klopsch, 33; of Litfin, 131; parties and celebrations and, 59–63, 65–6, 66–8, 68; permissions and, 157; policing and the law, 20, 65–6, 211n81; in prisons, 151, 156–7; of queer bars, 66–8; queer community and circulation of, 61–2; of radios, 56; of Radusch, 33–4; secret messages with, 153; of Siewert, 26, 30; of streetwalking boys, 55; subjectivity formulation and, 62; of Thomas, 54, 56–61, 57–8, 60, 63, 145; Thomas’s, 56
- Pink Elephant (Schöneberg bar), 101.
See also bars
- pink lists, 85, 103
- Plötz, Kirsten, 45, 165n11, 169nn81–2, 177n116
- police: asociality and, 113–14; brutality, 111; documentation, 23, 65–6, 81, 100–2; heterosexuality as safe from, 84; personnel changes, 77, 92, 184n48; photography and, 20, 65–6, 211n81; pink lists, 85; sex in public space and, 107, 110–11; surveillance of bars, 75, 98–9; transvestitism and, 38, 116–20, 130. *See also* laws; police raids; policing; public nuisance
- Police Historical Collection Berlin (Polizeihistorische Sammlung Berlin), 17. *See also* archives
- police raids, 76–8, 80–6, 87, 96, 102, 111–12, 188n91. *See also* bars; nightlife; police; policing
- policing: critiques of, 76–7; of feminine masculinity, 6; of non-normative gender and sexuality, 20, 92; of public sex, 107–8, 110–12, 130; of queer spaces, 8; of sex work, 105; of streetwalking boys, 105, 113–14; subjectivity, 18
- politics: butch-fem and, 55, 138; futurity and, 23; of homemaking, 24–5; of memory (East Germany), 37; as necessary, 23; sexual, 41;

politics (*continued*)

Siewert's, 31; undercover, 22; US vs. German, 138

Porubsky, Franz, 26

power, 7, 36, 50

Praunheim, Rosa von, 197n8

precarity: of homemaking, 49–51; of the home's privacy, 19; notes written about, 52–3; of Radusch's life, 22, 32, 44; of streetwalking boys, 112

Pretzel, Andreas, 70

prisons: archives and, 136, 138–9, 145–7, 149, 151–6, 158; butch-fem and, 136–8, 153, 157; carceral vs. the sexual, 136–7; class and, 137–8; descriptions of, 139–40; eroticism and, 21; feminine masculinities and, 145–6, 149, 151; as a good time, 134–5, 143–4; homophobia in, 204n12; homosexuality and, 137, 145–6; intimacy in, 135; lesbian relationships in, 145–51, 154–5; masculinity shaped by, 153; non-normative gender disciplined, 156; photography in, 151, 156–7; queer men in (West Berlin), 138–41; as queer spaces, 4–5, 134–59; as research site, 158–9, 204n4, 204n11; §175 and, 136, 139, 168n53, 204n4; §249 and, 146; sex in, 137, 150; subjectivity and, 20–1, 135–6, 148–9, 157–8; Thomas in, 134–5, 143–5, 148–9, 204n1; work and, 146–7, 212n111. *See also* Grundmann, Bettina; Thomas, Rita "Tommy"

privacy: of bars, 74, 95–7, 99–101, 103; of home, 19, 45–6, 64, 104; sex and, 45–6; subjectivity and, 23.

See also secrecy

pronouns, 4, 149, 151, 158

prostitution. *See* sex work

pseudonyms vs. anonymization, 210n74

public nuisance, 11, 18, 38, 111, 116, 118, 139. *See also* laws

public sex: housing shortages

leading to, 106–7; policing and, 107–8, 110–12, 130; spaces for, 105–8, 110–12, 123, 130, 197n8

public space, 20, 104–33; cleansing of, 112–13, 130; feminine

men threatened in, 115;

heteronormative ideals for, 112;

importance to gay cis men, 105–6, 130; lesbian women and, 14–15;

letters and, 104–6; non-normative gender and, 105, 108, 130;

perception of, 130; §249 and, 11;

sex and, 106–7, 110–15, 130; sexual transgression in, 105–6, 130; state

control of, 62; train stations as queer, 105–6

public toilets (*Klappen*), 111–12

Punch, Le (Schöneberg bar), 101.

See also bars

queer, 6–7, 14; as archive reading method, 15; desire, 11, 16, 101.

See also non-normative gender and sexuality

queer bars. *See* bars

queer history, 5–6, 16, 17, 18–19, 136

queerness: asociality and, 164; as

being, 13; the city and, 5; criminality and criminalization of, 12–13, 102,

121; invisibility of, 44; meanings (historical), 5; as method, 13;

pleasures of, 6; potentiality of, 15;

prison and, 155; scholarship on, 5

queer spaces: bars as, 81; homes

as, 4; parks as, 4; policing of, 8;

prisons as, 4–5, 134–59; production

- of, 16; train stations as, 105–6.
See also public space; space
 queer theory, 6–7
- race: 5; drag (racialized), 75;
 inequality (racialized), 7;
 Jewishness as racialized, 24,
 28, 29; Nazi categorizations of
 (Jewishness), 29; PrV (Persecuted
 for Political, Racist, or Religious
 Reasons), 52
- radio: Berliner Rundfunk (radio
 station), 30, 40, 76, 170n28;
 Deutschlandfunk (radio station),
 202n80; listening to, 43, 95, 154;
 loss of access to, 154; photographs
 of, 56. *See also* Siewert, Eva
- Radio Luxemburg, 25
- Radszuweit Verlag (magazine
 publisher), 38
- Radusch, Hilde: life, 22–3, 31–2, 34–6,
 50–2, 63, 171n49; photographs of,
 33–4; relationship with Klopsch,
 19, 32–4, 36, 49–54, 63; threats
 against, 50; writing, 52. *See also*
 Klopsch, Else “Eddy”
- Rasinne, Sabine, 153–4
- Raudonis, Peter, 97, 100
- Red Women’s and Girls’
 Association (Roter Frauen- und
 Mädchenbund), 32
- relationships: death and dying and, 54;
 forms of, 144; long-distance, 104–5
republikflüchtig (fleeing citizens), 121
- Ritzhaupt, Gerda, 100–1
- Robby-Bar (Schöneberg bar), 81, 82,
 83, 85–6, 89, 187n177. *See also* bars
- Robert Havemann Society, 17.
See also archives
- Ross, Andrew I., 196n5
- Rowdy Commission, 86–7, 97–9
- rowdyism, 113–14
- Sangmeister, Wolfram, 77–81, 86,
 119, 184n48
- Scheunenviertel (neighbourhood,
 Mitte), 75, 76, 102
- Schmehling, Fritz, 46, 88–9, 110–11
- Schnitzler, Karl-Eduard von, 123
- Schragenheim, Felice, 24
- schwarze Kanal, Der* (The Black
 Channel), 123
- Schwules Museum, 31, 176n97
- Scientific-Humanitarian Committee, 31
- secrecy, 74, 149–51, 153–5. *See also*
 privacy
- SED (Sozialistische Einheitspartei
 Deutschlands, Socialist Unity
 Party of Germany), 37, 41, 47
- self-writing, 22–3
- 7 Uhr Blatt am Sonntag Abend* (West
 Berlin tabloid), 84–5
- sex: butch-fem, 55–6, 58, 138;
 cruising, 106, 110; education,
 12; finding places to have,
 106–7; homemaking and, 45–6,
 53; marriage (in and out of), 42;
 masturbation, 150; personal ads,
 27, 46; in prison, 137, 150; privacy
 and, 45–6; public space and, 106–7,
 110–15; in Radusch and Klopsch’s
 relationship, 53, 63; for safety, 139,
 205n23; as sustaining the self, 63;
 tracking, 53. *See also* public sex
- sexual science, 8, 12, 41, 42, 74, 118
- sex work: female sex work
 vs. homosexuality, 196n5;
 historiography of, 196n5; policing
 of, 105; public space cleansed
 from, 130; terms for, 166n19; under
 §249, 114; venues for selling, 112
- shame, 133, 139
- Siemens, Gertrud, 149–51, 156
- Siewert, Eva: death, 31;
 fictionalization of herself,

- Siewert, Eva (*continued*)
 27–9; Hiller and, 30–1, 170n28;
 photographs of, 26, 30; politics
 of, 31; relationship with Carlé,
 24, 27–31, 44, 62; “The Oracle,”
 24, 27–9; travels of, 26–7; writing
 career, 29–31. *See also* Carlé, Alice
 silence, 17–18, 120–1, 123, 133
 Sillge, Ursula, 17. *See also* archives
 sociability: domestic as site for, 62; lost
 by Berlin Wall, 120–1; photographs
 of, 61–2, 138; queer, 69, 124;
 surveilled, 20, 68–9. *See also* bars
 social conservatism, 3
 socialism as norm, 11, 114
 sociality, 113–14; asociality, 113, 130;
 neighbourhood, 73; as petty and
 bourgeois, 74; photographs of, 65,
 73; queer, 90, 95. *See also* asociality
 Soviet control of Berlin, 22
 space, 4; -making practices, 14–16,
 68–9, 73–5, 102; sexualizing bodies
 (Ahmed), 49; stationary, 105;
 transitory, 105; uninhabited, 107
 Sparverein West (criminal
 association), 75, 183n31
 SPD (Sozialdemokratische Partei
 Deutschlands, Social Democratic
 Party), 41
Spiegel, Der, 78, 98
 Spinnboden Lesbian Archives,
 17, 31, 162, 176n97. *See also*
 archives
 stars and celestial objects, 15
 Stasi, the: archives, 17;
 homosexuality vilified by, 122;
 Litfin’s death and, 122, 132; queer
 bar informants and, 95–6, 102,
 184n42, 192n128
 Steglitz (district, Berlin), 72,
 199n23
 Steinbacher, Sybille, 11–12
 Steinle, Karl-Heinz, 70, 181n11
 streetwalking boys, 15, 18,
 166n19; bars and, 79–81, 83–6;
 businesses and, 95; as dangerous
 (supposedly), 79, 92, 130;
 demonization of, 78–80, 84–5,
 92–3, 103, 186n69; femininity of,
 79, 185n62; Litfin characterized
 as, 122–3; photographs of, 55;
 policing of, 20, 105, 113–14;
 Rowdy Commission and, 86–7;
 train stations and, 112
 Stumm, Johannes, 77, 184n48
 subjectivities, 4; acceptance of, 145;
 asociality and, 114; butch-fem,
 58, 136–8, 157; homemaking
 constituting, 63; lesbian, 49–50,
 63, 151, 166n30; methodological
 usefulness of, 13; non-binary/trans,
 115; photography and formulation
 of, 62; policing, 18; prison and, 20–1,
 135–6, 148–9, 157–8; private space
 shaping, 23; queer, 5–6, 21, 49–50,
 63, 114, 115, 135–6, 148–9, 151, 157–8,
 166n30; scholarship on (lack of), 9
 surveillance, 20, 81, 85, 115. *See also*
 police; policing; secrecy
 Sykes, Gresham, 137
Tagesspiegel (newspaper, West Berlin), 54
 Tammer, Teresa, 184n42, 192n128
 Tapia, Ruby, 156–7
 Taylor, Michael Thomas, 165n7
Telegraf, Der (West Berlin
 newspaper), 30, 76
 temporality and writing, 29
 Thilo, Peter, 73–5, 87, 89, 182n27
 Thomas, Rita “Tommy”: butch-fem
 terms, 55; death, 56; life, 56, 62, 94–5;
 photography and photographs, 54,
 56–61, 57–8, 60, 63, 145; in prison,
 134–5, 143–5, 148–9, 204n1; at queer
 bars, 89–90, 93; relationship with
 Helli, 56. *See also* Helli

- threats, 50, 115
- Timm, Annette, 165n7
- Tobias, Herbert, 55
- train stations as public sex spaces, 105–6, 112, 123, 197n8
- trans: history in archives, 17; name changes, 38
- Transparent* (TV show), 8
- trans people: absence in scholarship, 9; legal documentation, 38, 39, 116–20; name changes, 38; normative femininity demanded of, 118, 130; trans, as term, 7, 151, 165n7. *See also* non-normative gender and sexuality
- Transvestitenschein* (transvestite pass), 38, 39, 116–18, 174n68, 177n119
- transvestitism, 7; heterosexuality and, 118; Hirschfeld's writing on, 38; homosexuality and, 118; legal documentation, 38, 39, 116–20; police and, 38, 116–20, 130; proving identity, 117–18; sexology on, 118; under Nazism, 118
- trauma, 115, 132–3
- Trümmerfrauen (women clearing the rubble after the war), 90
- Velke, Marcus, 204n4
- Vicinus, Martha, 17
- Victims of Fascism (OdF, Opfer des Faschismus), 29, 32, 34–5, 37, 39–40, 51, 76, 171n42
- violence: sexual, towards women, 9, 98
- Volksgemeinschaft*, 9
- von Gélieu, Claudia, 145–6
- VVN (Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes, Association of Those Persecuted by the Nazis), 40
- Wachsmann, Nikolaus, 204n11, 211n95
- Wallbraun, Barbara, 17
- Wedding (Berlin district), 153
- Weg, Der* (homophile magazine), 3–4, 27, 76, 78, 193n129
- Weinrestaurant Ritzhaupt (Charlottenburg bar), 100–1. *See also* bars
- Weissensee (district, Berlin), 47, 56, 121–2, 132
- Weltbühne* (East Berlin weekly newspaper), 30
- Welzing-Bräutigam, Bianca, 169n82
- Werner, Nadja, 154–5
- Wessel, Horst, 123, 202n82
- Whisnant, Clayton, 103
- Wolf, Friedrich, 40–1
- Wolfert, Raimund, 25
- Wolff, Charlotte, 43, 176n97
- women: family and, 9–10, 45, 47–9, 64; as hysterical (stereotyped as), 50; jobs for, 90; sexual violence towards, 9, 98
- work, 23, 90; breadwinners and breadwinning, 53, 80, 160; prison and, 146–7, 212n111
- working-class: social life, 70–1, 105, 136, 151, 178n126; subjectivities, 21, 137, 160. *See also* class
- writing: fictionalization of self in, 27–9; non-fiction and, 127; personal ads, 46; temporality and, 29
- Zimmel, Ruth, 47, 48, 177–8n122. *See also* Kuse, Käthe “Kitty”
- Zoo train station (Zoologischer Garten, West Berlin), 106, 112–13, 121, 123, 139, 161, 197n8. *See also* public sex; public space
- Zur Nieden, Susanne, 9, 36
- Zweig, Arnold, 40–1

This page intentionally left blank